

Offices

Abu-Dhabi

Ajman

Al-Ain

Algeria

Amman

Ankara

Beirut

Cairo

Casablanca

Damascus

Doha

Dubai

Gaza

Fujaira

Jebel Ali

Jeddah

Karatchi

Khartoum

Khobar

Kuwait

Manama

Muscat

Nablus

New Delhi

Ras Al-Khaima

Ramallah

Riyadh

Salalah

Sana'a

Sharjah

Tripoli

Tunis

Liaison Offices

Edinburgh

Montreal

New York

Paris

FS-ASPM

6-2-2003

تقرير مدقق الحسابات

١٠٥١٨٠٢٠٥

السادة مساهمي الشركة العربية لصناعة المواسير المعدنية وشركتها التابعة
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا الميزانية العمومية الموحدة المرفقة للشركة العربية لصناعة المواسير المعدنية (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ وكل من بيان الدخل الموحد وبيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ والتي ظهرت على الصفحات من رقم ١ إلى رقم ٥. إن هذه البيانات المالية الموحدة هي من مسؤولية إدارة الشركة وأن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي فيها استناداً لأعمال التدقيق التي قمنا بها.

لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والتي تتطلب أن نقوم بتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق بهدف التوصل إلى قناعة معقولة بأن البيانات المالية الموحدة موضوع الفحص لا تتضمن أية أمور مادية أظهرت على غير حقيقتها. وتشتمل أعمال التدقيق التي قمنا بها الفحص الاختباري للمستندات المؤيدة للمبالغ والمعلومات الواردة ضمن البيانات المالية، كما اشتملت على تقييم للأصول المحاسبية المتبعة وللتقديرات الهامة التي استندت إليها الإدارة في إعداد البيانات المالية وتقييماً عاماً لطريقة عرضها. وفي اعتقادنا أن أعمال التدقيق التي قمنا بها تشكل أساساً معقولاً نستند إليه في إبداء رأينا على تلك البيانات المالية.

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منتظمة بصورة أصولية وإن البيانات المالية المدققة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.

برأينا أن البيانات المالية الموحدة المشار إليها أعلاه تظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي للشركة العربية لصناعة المواسير المعدنية (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ ونتائج أعمالها والتغيرات في حقوق مساهميها وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للأصول المحاسبية الدولية ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.

طلال أبو غزالة وشركاه

جمال حمودة
(إجازة رقم ٧٨؛ فئة أ)

عمان في ٢٧ كانون الثاني ٢٠٠٣
المؤسسة العربية لخدمات المحاسبة الدولية

The Arab Organization for Global Professional Services

Amman Office: TAGI House, Queen Noor Street, Shmeisan

P.O.Box : 921100, Amman 11112 The Hashemite Kingdom of Jordan

Tel : (962-6) 566-9603 Fax : (962-6) 569-628-

مكتب عمان: مبنى أبو غزالة، شارع الملكة نور، الشمسان

ص.ب. ٩٢١١٠٠ عمان ١١١٩٢ المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف: ٩٦٠٣-٩٦٠٦-٩٦٠٦ فاكس: ٩٦٠٥-٦٢٨٥-٩٦٠٦

E-mail: tagco@tagi.com

Website: http://www.tagi.com

عضو في طلال أبو غزالة وشركاه الدولية
Member of Talal Abu-Ghazaleh & Co. International

المكاتب

أبوظبي

عجمان

العين

الجزائر

العمان

أنقرة

بيروت

القاهرة

الدار البيضاء

دمشق

الدوحة

بغداد

غزة

الفجيرة

جبل علي

جدة

كراتشي

الخرطوم

الخبر

الكويت

المنامة

مسقط

نابلس

نيودلهي

رأس العين

رام الله

الرياض

صلالة

صنعاء

الشارقة

طرابلس

تونس

مكاتب التمثيل

أدنبره

مونتريال

نيويورك

باريس

الشركة العربية لصناعة المواسير المعدنية وشركتها التابعة

شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان أ

الميزانية العمومية الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

الموجودات	ايضاحات	٢٠٠٢	٢٠٠١
الموجودات المتداولة		دينار أردني	دينار أردني
نقد في الصندوق ولدى البنوك	٣	٢٥٦,٧١٠	٧٦٦,١٨٢
حساب استثماري لدى البنك		٩٥١,٢٢٠	١,٤٢٠,٤٧٩
استثمارات في أوراق مالية متوفرة للبيع	٤	١,٢٢٨,٠٦٨	١,١٢٠,٨٣٢
ذمم مدينة وأرصدة مدينة أخرى	٥	١,٥٩٠,٨٠٩	١,٠٣١,٥١٣
المخزون	٦	٥,٣٨٤,٨١٢	٧,٩٢٩,٥٧٤
مجموع الموجودات المتداولة		٩,٤١١,٦١٩	١٢,٢٦٨,٥٨٠
الموجودات غير المتداولة			
الممتلكات والآلات والمعدات	٧	٣,٤٨٣,٧٢٤	٣,٤٣٧,٧٦١
مشاريع تحت التنفيذ	٨	٣٩,٥٦١	٦٨,٥٩١
مجموع الموجودات غير المتداولة		٣,٥٢٣,٢٨٥	٣,٥٠٦,٣٥٢
مجموع الموجودات		١٢,٩٣٤,٩٠٤	١٥,٧٧٤,٩٣٢

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

الشركة العربية لصناعة المواسير المعدنية وشركتها التابعة

شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان أ

الميزانية العمومية الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

المطلوبات وحقوق المساهمين	إيضاحات	٢٠٠٢	٢٠٠١
المطلوبات المتداولة		دينار أردني	دينار أردني
ذمم دائنة وأرصدة دائنة أخرى	٩	٦٥٥,٨٣٥	٧١٥,٢٧٩
أوراق دفع		٤٦٦,٢٦٣	٣,٠٧٤,٨٩٥
رسوم جمركية مؤجلة الدفع	١٠	١٥,٣٦٠	٤٣,١٤٣
مجموع المطلوبات المتداولة		١,١٣٧,٤٥٨	٣,٨٣٣,٣١٧
حقوق الأقلية		١٧,٤٨٧	١٦,٦٧٠
حقوق المساهمين			
رأس المال		٦,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠
علاوة إصدار		٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠
الإحتياطيات	١١	٢,٢٦٧,٧٧٥	٢,٥١٢,٢١٤
التغير المتراكم في القيمة العادلة للإستثمارات			
المتوفرة للبيع		(٩٢,٩٦١)	(٢٠٠,١٩٧)
أرباح مقترح توزيعها على المساهمين		٦٠٠,٠٠٠	٦٠٠,٠٠٠
أرباح محتفظ بها - بيان ب		٥,١٤٥	١٢,٩٢٨
مجموع حقوق المساهمين		١١,٧٧٩,٩٥٩	١١,٩٢٤,٩٤٥
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		١٢,٩٣٤,٩٠٤	١٥,٧٧٤,٩٣٢

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

الشركة العربية لصناعة المواسير المعدنية وشركتها التابعة

شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان ب

بيان الدخل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

	٢٠٠٢	٢٠٠١
	دينار أردني	دينار أردني
صافي المبيعات	٦,٠٢١,٠٧٧	٦,٨٨٦,٢٦٢
تكلفة المبيعات	(٥,١٤٠,٥٠٦)	(٥,٦٥٨,٠٠٣)
مجموع الربح	٨٨٠,٥٧١	١,٢٢٨,٢٥٩
رد مخصص هبوط استثمارات في أوراق مالية		
متوفرة للبيع	-	٢٧٨,٠٩١
إيرادات أخرى	٤١,٢٣٣	٥٢,٦٧٤
أرباح بيع ممتلكات وآلات ومعدات	٢,٩٩٩	-
مجموع الربح والإيرادات	٩٢٤,٨٠٣	١,٥٥٩,٠٢٤
مصاريف البيع والتوزيع	(١٧٢,٣٩٣)	(٢٠٤,٢٧١)
مصاريف إدارية	(٣١٧,٦٢٢)	(٣٢٨,٣٠٦)
مخصص عام	(٣,٠٠٠)	-
صافي ربح السنة قبل الضريبة	٤٣١,٧٨٨	١,٠٢٦,٤٤٧
مخصص ضريبة الدخل	(٣٠,٣٩١)	(٥٠,٠٠٠)
صافي ربح السنة بعد الضريبة - بيان ج	٤٠١,٣٩٧	٩٧٦,٤٤٧
مصاريف سنوات سابقة	-	(١,٤٥٧)
حقوق الأقلية	(٣,٧١١)	(٣,٦٦٢)
أرباح مدوّرة	١٢,٩٢٨	٧,٧١٠
أرباح محولة من الإحتياطي الإختياري	٢٧٩,٨٤٤	-
مجموع الأرباح القابلة للتوزيع مقترح	٦٩٠,٤٥٨	٩٧٩,٠٣٨
توزيعها كما يلي :		
إحتياطي إجباري	٣١,٨٥٠	١٠٤,٥٥٩
إحتياطي إختياري	٣,٥٥٥	٣,٤٢٨
إحتياطي خاص	-	٢٠٠,١٩٧
مخصص مكافأة أعضاء مجلس الإدارة		
وهيئة المديرين	٣٧,٨٣٥	٣٧,٧٠٠
مخصص البحث العلمي والتدريب المهني	٤,١٥٢	١٠,١١٣
رسوم الجامعات الأردنية	٤,١٥٢	١٠,١١٣
رسوم مجلس التعليم والتدريب المهني والتقني	٣,٧٦٩	-
أرباح مقترح توزيعها على المساهمين	٦٠٠,٠٠٠	٦٠٠,٠٠٠
أرباح محتفظ بها - بيان أ	٥,١٤٥	١٢,٩٢٨
المجموع	٦٩٠,٤٥٨	٩٧٩,٠٣٨
حصة السهم الواحد من الأرباح	٥٨ فلس أردني	١٥٢ فلس أردني

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

الشركة العربية لصناعة الواسير المعدنية وشركاتها التابعة
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان ج

بيان للتغيرات في حقوق المساهمين الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

التغير المتركم		أرباح مقترح توزيعها على المساهمين		في القيمة المعادلة للإستثمارات المتوفرة للبيع		احتياطي خاص		احتياطي اختياري		احتياطي إجباري		علاوة إصدار		رأس المال	
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
الإجمالي	أرباح محتفظ بها	أرباح مقترح توزيعها على المساهمين	التغير المتركم في القيمة المعادلة للإستثمارات المتوفرة للبيع	احتياطي خاص	احتياطي اختياري	احتياطي إجباري	علاوة إصدار	رأس المال							
١١,٢١١,٧٤٠	٧,٧١٠	-	-	-	٨٢١,١٥٠	١,٣٧٢,٨٨٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠							
(٢٠٠,١٩٧)	-	-	(٢٠٠,١٩٧)	-	-	-	-	-							
٩٧٤,٩٩٠	٩٧٤,٩٩٠	-	-	-	-	-	-	-							
(٣,٦٦٢)	(٣,٦٦٢)	-	-	-	-	-	-	-							
-	(٦٠٠,٠٠٠)	٦٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	-							
(٥٧,٩٢٦)	(٣٦٦,١١٠)	-	-	٢٠٠,١٩٧	٣,٤٢٨	١٠٤,٥٥٩	-	-							
١١,٩٢٤,٩٤٥	١٢,٩٢٨	٦٠٠,٠٠٠	(٢٠٠,١٩٧)	٢٠٠,١٩٧	٨٣٤,٥٧٨	١,٤٧٧,٤٣٩	٢,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠							
١٠٧,٢٣٦	-	-	١٠٧,٢٣٦	-	-	-	-	-							
٤٠١,٣٩٧	٤٠١,٣٩٧	-	-	-	-	-	-	-							
(٣,٧١١)	(٣,٧١١)	-	-	-	-	-	-	-							
-	٢٧٩,٨٤٤	-	-	-	(٢٧٩,٨٤٤)	-	-	-							
-	(٦٠٠,٠٠٠)	٦٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	-							
(٦٠٠,٠٠٠)	-	(٦٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-							
(٤٩,٩٠٨)	(٨٥,٣١٣)	-	-	-	٢,٥٥٥	٢١,٨٥٠	-	-							
١١,٧٧٩,٩٥٩	٥,١٤٥	٦٠٠,٠٠٠	(٩٢,٩٦١)	٢٠٠,١٩٧	٥٥٨,٢٨٩	١,٥٠٩,٢٨٩	٢,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠							

رصيد ١ كانون الثاني ٢٠٠١
التغير المتركم في القيمة المعادلة للإستثمار
صافي ربح السنة
حقوق الأقلية
أرباح مقترح توزيعها على المساهمين
توزيعات الأرباح - بيان ب
رصيد ٣١ كانون الأول ٢٠٠١ - بيان أ

رصيد ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢
التغير المتركم في القيمة المعادلة للإستثمار
صافي ربح السنة - بيان ب
حقوق الأقلية
نحويل من الإحتياطي الاختياري
أرباح مقترح توزيعها على المساهمين
أرباح موزعة
توزيعات الأرباح - بيان ب
رصيد ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ - بيان أ

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

الشركة العربية لصناعة المواسير المعدنية وشركتها التابعة

شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان د

بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

	٢٠٠٢	٢٠٠١
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية	دينار أردني	دينار أردني
صافي الربح قبل الضرائب وبعد حصة حقوق الأقلية	٤٢٨,٠٧٧	١,٠٢٢,٧٨٥
تعديلات لـ :		
الإستهلاك	٣٥٢,٥٨٨	٣٤١,٨٥٩
أرباح بيع ممتلكات وآلات ومعدات	(٢,٩٩٩)	-
رد مخصص هبوط القيمة السوقية للاستثمارات		
في أوراق مالية متوفرة للبيع	-	(٢٧٨,٠٩١)
التغير في الموجودات والمطلوبات المتداولة :		
ذمم مدينة وأرصدة مدينة أخرى	(٥٥٩,٢٩٦)	١,٠٧٧,٠٤٨
المخزون	٢,٥٤٤,٧٦٢	(٣,٥٧٩,٠٣٧)
ذمم دائنة وأرصدة دائنة أخرى	(٨٩,٧٤٣)	٤٧,٤٤٥
رسوم جمركية مؤجلة الدفع	(٢٧,٧٨٣)	(١٨٦,٨٨٣)
ضريبة دخل مدفوعة	(٥٠,٠٠٠)	(١٣٥,٠٠٠)
مصاريف سنوات سابقة	-	(١,٤٥٧)
صافي النقد الناتج عن (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية	٢,٥٩٥,٦٠٦	(١,٦٩١,٣٣١)
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية		
شراء ممتلكات وآلات ومعدات	(٣٩٨,٥٥٢)	(٣١٢,٨٦٤)
شراء استثمارات في أوراق مالية متوفرة للبيع	-	(١٠,٨٧٩)
المتحصلات من بيع ممتلكات وآلات ومعدات	٣,٠٠٠	
مشاريع تحت التنفيذ	٢٩,٠٣٠	(٣٣,٧٧٢)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(٣٦٦,٥٢٢)	(٣٥٧,٥١٥)
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية		
أوراق دفع	(٢,٦٠٨,٦٣٢)	١,٩٢٢,١٥٢
الأرباح الموزعة	(٦٠٠,٠٠٠)	(٦٠٠,٠٠٠)
حقوق الأقلية	٨١٧	٨١٢
صافي النقد (المستخدم في) الناتج عن الأنشطة التمويلية	(٣,٢٠٧,٨١٥)	١,٣٢٢,٩٦٤
صافي النقص في النقد والنقد المعادل	(٩٧٨,٧٣١)	(٧٢٥,٨٨٢)
النقد والنقد المعادل في بداية السنة	٢,١٨٦,٦٦١	٢,٩١٢,٥٤٣
النقد والنقد المعادل في نهاية السنة - بيان أ	١,٢٠٧,٩٣٠	٢,١٨٦,٦٦١

إن الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية